

<p>1. Der folgende Software-Lizenzvertrag regelt neben gewerblichen Schutzrechten Übergabe der Software (z. B. als CD-Rom, online als Download, Software-Hinterlegung), eventuelle Systemvoraussetzungen für die Installation der Software, Dokumentation der Software, Wartungsbedingungen, Rechteverteilung bei der Weiterentwicklung, Kündigungsmodalitäten, Rückgabepflichten und datenschutzrechtliche Fragen.</p>
<p>1. Tato licenční smlouva upravuje kromě ochrany práv průmyslového vlastnictví také dodání softwaru (např. jako CD-ROM, online stažení, uložení), případně systémové požadavky na instalaci softwaru, dokumentaci softwaru, podmínky pro údržbu, rozdělení práv v případě dalšího vývoje, způsoby výpovědi, povinnosti při vrácení a otázky právní ochrany dat.</p>
<p>2. Die Gewährleistungsregelung bestimmt, wann dem Lizenznehmer die Möglichkeit eingeräumt wird, die Software selbst zu vervielfältigen und unter eigenem Namen an Endkunden weiter zu veräußern. In diesem Fall ist z. B. ein so genannter OEM-Vertrag zu vereinbaren.</p>
<p>2. Ustanovení o záruce určí, kdy je nabyvatel licence oprávněn sám software rozmnožit a dále jej zcižit konečným uživatelům pod vlastním jménem. V takovémto případě je nutné sjednat si např. tzv. OEM smlouvu (smlouva o subdodavateli základních zařízení).</p>
<p>3. Um die Nutzungsrechte an Microsoft-Software zu erwerben, haben Sie drei verschiedene Möglichkeiten:</p>
<p>3. Chcete-li získat uživatelská práva k softwaru společnosti Microsoft, máte tři různé možnosti:</p>
<p>a. Sie kaufen einen neuen PC, auf dem die Microsoft-Software bereits vorinstalliert ist.</p>
<p>a. Koupíte si nový počítač, na kterém je software od společnosti Microsoft již nainstalován.</p>
<p>b. Sie kaufen Microsoft-Software einzeln, z. B. bei einem zertifizierten Microsoft-Händler.</p>
<p>b. Koupíte si software od společnosti Microsoft samostatně, např. u certifikovaného prodejce Microsoftu.</p>
<p>c. Sie nehmen an einem Volumenlizenzprogramm teil. Diese Möglichkeit ist besonders für Unternehmen interessant, die Lizenzen für mehrere Arbeitsplätze benötigen. Ein Einstieg ist bereits ab 5 Lizenzen möglich.</p>
<p>c. Účastníte se programu hromadných licencí. Tato možnost je zvláště zajímavá pro firmy, které potřebují licence pro více pracovních míst. Zapojení se do programu je možné od 5 licencí.</p>
<p>4. Für Software-Anwendungen, Betriebssysteme, Server-Software und Zugriffslizenzen für Geräte (Client Access Licenses, CALs) gilt, dass eine Lizenz einem bestimmten Gerät zugewiesen wird und ist damit nicht personenbezogen.</p>
<p>4. Pro softwarové aplikace, operační systémy, serverové software a přístupové licence pro zařízení (Client Access Licenses, CALs) platí, že licence bude přidělena konkrétnímu zařízení a ne určité osobě.</p>
<p>5. Die Softwarehinterlegung (Escrow) ermöglicht die Hinterlegung von Software-Quellcode durch den Lizenzgeber zugunsten des Lizenznehmer einer Software bei einem Ziviltechniker, welcher durch seine Befugnis seitens des Gesetzgebers zur treuhändischen Verwahrung ermächtigt ist.</p>
<p>5. Úschova zdrojových kódů softwaru (Escrow) umožňuje uschování zdrojového kódu</p>

poskytovatelem licence ve prospěch nabyvatele softwaru u autorizovaného inženýra, který je ze zákona zmocněn ho spravovat jako trustee.

6. Sie entspricht dem Notar-Anderkonto und gewährleistet darum höchste finanzielle Absicherung des Verkäufers und des Käufers.

6. Odpovídá notářské úschově, a proto poskytuje nejvyšší zajištění financí pro prodejce i kupujícího.

7. Der Hinterlegungsvertrag legt fest, unter welchen Umständen der Quellcode an den Anwender (Lizenznehmer) herausgegeben werden kann (wie zum Beispiel bei Konkurs oder Geschäftsauflösung, für den Fall, dass der Lizenzgeber seinen Verpflichtungen nicht nachkommt u.v.a.m.).

7. Svěřencká smlouva stanovuje, za kterých podmínek může být zdrojový kód vydán uživateli (nabyvateli), např. při vyhlášení konkurzu nebo **zániku** společnosti, pro případ, že poskytovatel licence nedostojí svým povinnostem aj.

8. Die Bereitschaft zur Software-Hinterlegung bietet dem Anwender die gewünschte Sicherheit. Der Anwender kann dadurch seine Investitionen in die Software besser absichern.

8. **Ochota** přistoupit na úschovu zdrojových kódů poskytuje uživateli požadovanou jistotu. Může tím své investice do softwaru lépe zajistit.

273 slov